

# Gekinoo'amaadiiwigamig Ojibwemowin Lesson 31: This and That

Michael Waasegiizhig Price  
Traditional Ecological Knowledge Specialist  
Great Lakes Indian Fish and Wildlife Commission

Giishpin ganawendan gidinwewininaan, giga-  
ganawenimig aadizookaan gaa-ganawendang  
Anishinaabemowin.

If you take care of the language, the spirit-keeper  
of the language will take care of you.

Tobasaanakwad Kinew

Akakojiish

Woodchuck, groundhog

aagawaate - be a shadow

aagawaateshimowin

shadow (NI)



Giishpin giwenh akakojiish ji-waabandang

If it is said groundhog when he sees it

odaagawaateshimowin, mii sa go nawaj

his shadow thus more

zhaangaso-anama'e-giizhigak niiskaadak.

nine weeks nasty weather.

# This and That

Singular	Inanimate	Animate
This	o'o, owe	wa'aw
That	i'iw, iwe	a'aw

Plural	Inanimate	Animate
These	onow	ongow
Those	iniw	ingiw

# This and That

owe waakaa'igan

iwe waakaa'igan

o'ow waakaa'igan

i'iw waakaa'igan

onow waakaa'iganan

iniw waakaa'iganan

this house

that house

this house

that house

these houses

those houses

Niminwendaan o'o waakaa'igan.

I like this house.

owe, o'o - this  
iwe, i'iw - that

Giminwendaan ina i'iw waakaa'igan?

Do you like that house?

owe, o'o - this  
iwe, i'iw - that



Niwaabandaan i'iw waakaa'igan iwedi akeyaa.

I see that house over there in that direction.

owe, o'o - this  
iwe, i'iw - that

Ingii-waabandaan i'iw waakaa'igan bijiinaago.

I saw that house yesterday.

owe, o'o - this  
iwe, i'iw - that

Aangodinong ninganawendaan owe waakaa'igan.

Sometimes, I take care of this house.

aangodinong = sometimes

owe, o'o - this  
iwe, i'iw - that

Niminwendaan owe waakaa'igan  
miinawaa dash gaawiin niminwendanziin  
iwe waakaa'igan.

I like this house but, I do not like that house.

owe, o'o - this  
iwe, i'iw - that

Amikwiish niwaabandaan waasa iwedi akeyaa.

I see the beaver lodge way over there in  
that direction.

owe, o'o - this  
iwe, i'iw - that

Waabang niwii-waabandaan iwe amikwiish.

I want to see that beaver lodge tomorrow.

owe, o'o - this  
iwe, i'iw - that

Niibowa niminwendaan o'o ziibii.

I really like this river.

owe, o'o - this  
iwe, i'iw - that

Ninoondaan owe ziibii nibaayaan.

I hear this river when I sleep.

owe, o'o - this  
iwe, i'iw - that



Gezika igo weweyaashkaa ninoondaan  
goshkoziyaan.

Suddenly, I hear the waves on the lake  
when I wake up.

owe, o'o - this  
iwe, i'iw - that

gezika = suddenly

weweyaashkaa = sound of waves  
on a lake

Niibowa niminwendaan owe zaaga'igan.

I like this lake a lot.

owe, o'o - this  
iwe, i'iw - that

Akakojiish ogii-waabandaan  
odaagawaateshimowin bijiinaago. Gaawiin  
niminwendanziin niiskaadak.

The groundhog saw his shadow yesterday.

I do not like nasty weather.



Bijiinaago gii-niiskaadad agwajiing gabe-giizhig.

It was nasty weather outside all day yesterday.

**Bizindan! Ginoondaan ina noodin?**

**Listen! Can you hear the wind?**

Niibowa nimbakade noongom. Wiisinidaa.

I am very hungry. Let's eat.

Gezika bimibatoowag waawaashkeshiwag akeyaa.

Suddenly, the deer are running in that direction.

Giminwendam ina ani-zoogipong agwajiing?

Are you happy when it's starting to snow outside?



Gagwejim ina?